المركز التربوي للبحوث والإنماء

دليل توضيحي حول المحاور والفصول التي علّق العمل بها (للعام الدراسيّ ٢٠١٦-٢٠١ وحتى صدور المناهج المطوّرة)

الفهرس

فحة	الص	المادة التعليميّة؛ اللّغة الف نسبيّة و آدابها
لغة ثانية	لغة أولى	
		الحلقة الثالثة
19	١	السابع الأساسيّ
۲.	٣	الثامن الأساسيّ
71	٥	الناسع الأساسيّ
		المرحلة التأنوية
77	٧	الأول الثّانويّ
73	٩	الثاني الثّانويّ/ فرع العلوم
7 £	11	الثاني الثّانويّ /فرع الانسانيّات
70	١٣	الثالثُ الثَّانويُّ/فرعُ الاداب والانسانيات
70	10	الثالث الثِّانويُّ/فرع الاجتماع والاقتصاد
70	1 \	الثالث الثَّانويُّ/فرعًا العلوم العامّة وعلوم الحياة

يُضاف إلى الحصص الدراسية المبيّنة في الجدول أدناه:

- ٤ أسابيع تُخصّص للامتحانات الفصليّة، والتّقييم المستمر (السّعي وغيره...)
 وفساح المجال أمام المتعلّمين في الأسابيع المتبقّية لربط التّعلّمات بمشاريع وأنشطة.

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موَقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ۱۰۲۲۷ والكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنها غير ذات أهمية ولكنه اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة	حصر تدريس قواعد اللّغة بما يحتاجه التلميذ لأغراض الفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة وبالنظر إلى أنماط وأنواع النصوص المطلوبة. في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي:	
- ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية متر ابطة، تنظلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا	النظر الشاملة بمرتكز ات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلّمات مواد	-Ecrire un texte poétique de 5 à 6 lignes environ.	Nature
ولتعلق إلى المتعلق و المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم،	أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيميّة وفنية.		Environnement
وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم. لذلك توزع المحاور والدروس على الحصص التعليمية	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢) وذلك بهدف تشكليل مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني)		Héros et personnages illustres
المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة. ينص منهج السنة السابعة على ١٠ محاور واثر ادبي وبناء عليه نقترح تخصيص حيّز زمني يتراوح بين ١٠ و ١٠ حصة لكلّ من المحاور بحسب حجم التخفيف الذي خضع له. ومامعدله ١٢ إلى ١٥ حصة للأثر الادبي. على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي)، وعلى أن تتم مقاربة تعليم القواعد لخدمة الفهم والتعبير وليس بهدف التفكّر في المسائل اللغوية.	والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى). ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حيّز كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج التعابير). وقد حُددت الدروس التعلمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية: المعابير الآتية: La règle de jeu - La notice	-Ecrire un compte rendu d'activités (Garder la technique du compterendu mais l'appliquer à 2 ou 3 situations dont l'une au moins relève des sciences) -Ecrire un texte informatif. (Rédiger un article de journal pour jeunes) (Il sera travaillé uniquement en compréhension).	Sport
	La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle		Famille
	L'expression d'un souhait ou d'un goût التي يُختفظ بها شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	- Ecrire un mode d'emploi, une notice, une recette	Santé

الصّف: السابع الأساسيّ	الحلقة: الثالثة	نسيّة وآدابها لغة أولى	المادة: اللّغة الفر
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موّقتًا	المحور بحسب المنهج
			Liban
	- التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات الاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (La progression en	-S'initier à l'argumentation à l'écrit (Garder à l'oral)	Notre univers
	spirale). على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل يحتفظ به كتقنية يتم اكتسابها عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل	-Ecrire une lettre, une carte d'invitation, de vœux	Terres nouvelles
	مرتبطة بالعلوم. - التعلمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin لدى المتعلّم في مرحلة		Le conte
	- التعلمات التي لا لشكل حاجة ماسة desoin لذى المتعلم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement لتعلم ضروري لاحق ولا لجهة كونها حاجة مهنية تربطه بسوق العمل (على سبيل المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة والرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع)		Lecture d'une œuvre intégrale
	التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. على سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًا أو قراءة BD أو تقليص نص أو الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا أن تجربة الثانوي بخصوص الأثر الادبي لا تشجّع على إدخاله حيّز التقويم قبل اعادة النظر بمستلزمات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه في الصف وبأليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.) الموضوعات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. علي سبيل المثال النصوص الحجاجية في موضوع Le rire في المرحلة الثانوية. الدروس التي تحمل بحسب المنهج أهدافًا تعلمية أبعد طموحًا من إمكانيات متوسط المتعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلّم اللغة الأجنبية، على ما اظهرته الممارسات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. المثال: Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.	دا ذلك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي.	,

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات تتداخل وتتدامج لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire.	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ۱۰۲۲۷ والكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنها غير ذات أهمية ولكنّه اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة	حصر تدريس قواعد اللغة بما يحتاجه التلميذ لأغراض الفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة وبالنظر إلى النصوص المطلوبة. في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي:	
- ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم الترابي الترابية المسترسون	النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق	- Rédiger une règle de jeu	Les loisirs
التعلَّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلَّمية مترابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي)	الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة	-	Le voyage
مترابطة، تنطق من الفهم (السفوي و/او الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللّغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم، وذلك	للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلّمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيميّة وفنية.		Les transports dans le monde moderne
بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو	- Prendre des notes	Sciences et
المستخدم.	نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل		techniques
لذلك توزع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين	مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) . والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).	 Reconstruire un texte à partir de notes 	
وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن	ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطى من دون التواصل الشفوي وذلك	-	Explorations
تحقيق الاهداف المتوخاة.	لميل حيز كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على		et découvertes
ينص منهج السنة الثامنة على ٩ محاور واثر ادبي وبناء	حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطّي وإن كانت	- Ecrire un CV	Les métiers
يعس منهم است المنه المن	الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ التخفيف	- Ecrire une demande d'emploi.	manuels
حصة لكلّ من المحاور (١٥ حصة للمحور الذي لم يعلّق	المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع	•	
منه شيء طبعًا)، بحسب حجم التخفيف الذي خضّع له.	(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكذاب	- Répondre à une offre d'emploi.	
وما معدّله ١٢ إلى ١٥ حصة للأثر الادبي.	الكتابي).	- Exprimer son point de vue sur	
على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم	وقد حُدّدت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس	un métier en organisant ses	
المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء،	المعايير الآتية:	idées suivant un plan.	
التعبير/الانتاج الكتابي)، وعلى أن تتم مقاربة تعليم القواعد لخدمة الفهم والتعبير وليس بهدف التفكّر في المسائل اللغوية.	- التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: La règle de jeu - La notice La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux	- Rédiger un compte rendu de visite	Le monde de l'information
. عجوب	La lettre non formelle L'expression d'un souhait ou d'un goût التي يُختفظ بها شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	(Garder la technique du compte- rendu mais l'appliquer à 2 ou 3 situations dont l'une au moins relève des sciences)	
	٣	,	

الصف: النامن الاساسي	مانا : مقاداً	قرنسية وأدابها - نعه أولى	u) -0m) ;0000)
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موقتًا	المحور بحسب المنهج
	- التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (La progression en	Décrire un tableauPrésenter par écrit ses goûts et ses sentiments	Le monde de l'art
	spirale). على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل يحتفظ به كتقنية يتم اكتسابها عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل مرتبطة بالعلوم.	-	Le roman policier Lecture d'une œuvre
	- التعلّمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin لدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement لتعلم ضروري لاحق و لا لجهة كونها حاجة مهنية تربطه بسوق العمل (على سبيل المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة والرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع)		intégrale
	النامل والناسع) التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. على سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًا أو قراءة BD أو تقليص نص أو الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا أن تجربة الثانوي بخصوص الأثر الادبي لا تشجّع على إدخاله حيّز التقويم قبل اعادة النظر بمستلزمات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه في الصف وبأليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.)	عدا ذلك مما ورد في المنهج في المجالين	ويستمر تعليم كل ما ﴿
	- الموضوعات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. علي سبيل المثال النصوص الحجاجية في موضوع Le rire في المرحلة الثانوية.	الخطي والشفوي.	
	- الدروس التي تحمل بحسب المنهج أهدافًا تعلمية أبعد طموحًا من إمكانيات متوسط المتعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلّم اللغة الأجنبية، على ما اظهرته الممارسات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. على سبيل المثال: Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes		
	- تقادم بعض المستندات التي بُنيت عليها التعلّمات وصعوبة استبدالها من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.		

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موّقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire - ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ۱۰۲۲۷ و الكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنّها غير ذات أهميّة ولكنّه اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى	حصر تدريس قواعد اللغة بما يحتاجه التلميذ لأغراض الفهم والتعبير بالنظر إلى الأهداف المحددة وبالنظر إلى أنماط وأنواع النصوص المطلوبة. في فهم المكتوب والتعبير الكتابي يعلق تدريس ما يلي: Rédiger une règle de jeu	La science-
التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللّغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون	إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة التواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب	- Rédiger une fiche de lecture d'un	fiction Le monde du travail Le patrimoine
بالعناصر التعويه الكررمة لهذه الاعراض، ولكون ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم، وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم.	انسانية وقيمية وقنية. ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل	ouvrage	Traditions et coutumes Les sciences de la
لذلك توزّع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة.	مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى). ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حيّز كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم	- Lire et écrire un mode d'emploi	Communication et technologie
ينص منهج السنة <u>التاسعة</u> على ٨ محاور وعلَّق العمل بالأثر الادبي وبناء عليه نقترح تخصيص حيّر زمني	على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع	-	La jeunesse d'aujourd'hui
يتراوح بين ١٦ و ٢٠ حصة لكلّ من المحاور، بحسب حجم التخفيف الذي خضع له. بما في ذلك ساعتين أو ثلاثة للتحضير تدريجيًا للامتحان الرسمي. على ان يراعى التوازن الزمنى بين المهارات الأربع	(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي). الكتابي). وقد دُددت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس	 Lire une bande dessinée Lire un tableau de peinture Caractériser et apprécier un texte poétique 	Arts et artistes
(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي)، وعلى أن تتم مقاربة تعليم القواعد لخدمة الفهم والتعبير وليس بهدف التفكر في المسائل اللغوية.	المعابير الآتية: - التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: La règle de jeu - La notice La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle	 Remplir un formulaire Ecrire un CV Ecrire une demande d'emploi Ecrire une charte concernant les droits de l'adolescent 	Citoyens et sociétés : droits et devoirs de citoyen
	L'expression d'un souhait ou d'un goût التي يُختفظ بها شفويًّا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	- Lire et comprendre une œuvre intégrale écrite à l'intention de lecteurs francophones de l'âge de l'apprenant concerné.	Le plaisir de lire

الصف: الناسع الاساسي	المعادة	المادة: اللغة القريسية وأدابها - لغة أولى
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي علم المنهج علق العمل به مؤقتًا
	التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (La progression en). spirale على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل عنقظ به كتقنية يتم اكتسابها عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل مرتبطة بالعلوم. التعلّمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin الدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا bosoin التعلم ضروري لاحق ولا لجهة كونها حاجة مهنية تربطه بسوق العمل (على سبيل المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة و الرسالة الرسمية باللغة المثلل السيرة الذاتية وطلب الوظيفة و الرسالة الرسمية باللغة مضرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. والتعلمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم على سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطئًا أو مذرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. أن تجربه الثانوي بخصوص الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا التقويم قبل اعادة النظر بمسئل مات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه أن تجربة الني يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون في الصف وبأليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.) الحجاجية في موضوع Till ي يصعب فيها البجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. علي المثال النصوص الحجاجية في موضوع Prendre من المالمية أبعد طموحًا من الحجابية، على ما ظهر ته الممار سات منذ بدء العمل بالمناهج الدالية اتعلم اللغة الحالية. على ما اظهر ته الممار سات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. على ما المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية. Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.	ويستمر تعليم كل ما عدا ذلك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٧ و والكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى	Seront supprimés les sous- thèmes suivants :	
- ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire	الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلّمات معينة لا يعني أنّها غير ذات أهميّة ولكنّه		LA NATURE
- ونظرًا الما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية	اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما		LA FEMME
متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللّغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون	يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة التواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلّمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب	- Divertissement et manipulation	LES MEDIAS
ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم، و ذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم.	انسانية وقيمية وقيية. ونافت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني)	 L'art au service de la publicité Publicité et déformation du réel 	LA PUBLICITÉ
لذلك توزّع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين	والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).		LA VIOLENCE
وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة.	ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حير كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم	- Dépaysement et ouverture	LE VOYAGE
ينص منهج السنة الأولى من المرحلة الثانوية على ٨ محاور لكلّ منها ٤ أقسام بالاضافة إلى أثر ادبي. وقد علق العمل بسبعة أقسام.	على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع الشريع التربي المتترب المتترب المنتاب	- L'étranger	LE MOI ET L'AUTRE
و عليه نقترح تخصيص مدة وسطية لكل من اقسام المحاور المتبقية تعادل ٥ حصص تقريبًا. وتخصيص ١٦ إلى ١٥ حصة للأثر الادبي. على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع	(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي). وقد حُدّدت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية: - التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: - لدع الدع الدع العراد الله المثال: - التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. على سبيل المثال:	 L'aventure scientifique, défi et découverte La science, source de bien- être 	SCIENCE ET TECHNOLOGIE
(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).	La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle L'expression d'un souhait ou d'un goût		LECTURE D'UNE ŒUVRE INTÉGRALE
	شفويًّا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	ما ورد بالمنهج في المجالين الخطي الشفوي	·

الصّف: الأول الثَّانويّ	المرحلة: الثَّانويَّة	وآدابها _ لغة أولى	المادة: اللّغة الفرنسيّة و
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
	التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (La progression en). spirale على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل على سبيل المثال: المثالة عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل مرتبطة بالعلوم. على الأقل مرتبطة بالعلوم. و التعلّمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin لدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement لتعلم ضروري		
	لاحق و لا لجهة كونها حاجة مهنية تربطه بسوق العمل (على سبيل المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة و الرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع)		
	- التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. علي سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًّا أو قراءة BD أو تقليص نص أو الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا أن تجربة الثانوي بخصوص الأثر الادبي لا تشجّع على إدخاله حيّز التقويم قبل اعادة النظر بمستلزمات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه في الصف وبأليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.)		
	- الموضوعات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. علي سبيل المثال النصوص الحجاجية في موضوع Le rire في المرحلة الثانوية.		
	- الدروس التي تحمل بحسب المنهج أهدافًا تعلمية أبعد طموحًا من إمكانيات متوسط المتعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلّم اللغة الأجنبية، على ما اظهرته الممارسات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. على سبيل المثال: Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes تقادم بعض المستندات التي بئيت عليها التعلّمات وصعوبة استبدالها من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.		
	<u> </u>		

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٢٧ والكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها مع التذكير	Seront supprimés les sous- thèmes suivants :	
السدعاء وتوصيف عناصر تعويه تحلف من وضعيه تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه النعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire	بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنها غير دات أهمية ولكنه	- Souvenir et affectivité - Terre natale et nostalgie	LE SOUVENIR
- ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلمية	اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما مقتلة المالية المناسبة المنا	- Habitat et culture	L'HABITAT
متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللغوية اللازمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلمين وتشكّل نتاجاتها حافرًا لهم،	يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة التواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلّمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيميّة وفنية.		PROGRÈS ET RELATIONS HUMAINES
وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم. لذلك توزع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل مرجع واحد لكل من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).		LES DROITS DE L'HOMME
وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة.	ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حيّر كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم	- Mode et intégration sociale	LA MODE
ينص منهج الثاني ثانوي علمي على ٦ محاور في كل منها ٣ اقسام، علق منها اربعة اقسام. وعليه يخصص ما معدله الوسطى ٥ حصص لكل قسم من محور.	على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإن التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع		LE POUVOIR DES MOTS
على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).	(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي). وقد حُددت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية: - التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: - لا Ra règle de jeu - La notice - La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux - La lettre non formelle - شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	ذلك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي	ويستمر تعليم كل ما عدا ا

الصّف: الثاني الثّانوي / فرع العلوم	المرحلة: التَّانويّة	سية وآدابها - لغة أولى	المادة: اللّغة الفرنس
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موْقتًا	المحور بحسب المنهج
	التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتتامي لولبيًا (La progression en) بضرورة أن يكون الترابط والتتامي لولبيًا (La progression en) الذي لا يعلّق كليًّا بل على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل على الأقل مر تبطة بالعلوم. التعلّمات التي لا تشكّل حاجة ماسة fondement لدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement التعلم ضروري لاحق ولا السيرة الذاتية وطلب الوظيفة والرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع) الصفين الثامن والتاسع) التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. التعلّمات المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًّا أو على سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًّا أو أن تجربة الثانوي بخصوص الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا التقويم قبل اعادة النظر بمستلزمات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه أن تجربة الثانوي تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.) الموضو عات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون في الصف وباليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.) الموضو عات التي يصعب فيها الجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. على سبيل المثال النصوص الحجاجية في موضوع Prendre des الخرية. الممارسات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. على سبيل المثال: Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.		

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
محاور/وحدات/دروس) - نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٢٧ و الكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها	Seront supprimés les sous- thèmes suivants :	
استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامى هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي	مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر	- L'amour et la vie	L'AMOUR
- وعطر الشامي المعاملة وتربيعها بلسن توبي - ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية	القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلّمات معينة لا يعني أنّها غير ذات أهميّة ولكنّه اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين		LA FUITE DU TEMPS
متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا	وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلمات مواد أخرى وكحامل في	- Fête et passion (Dans le Livre Scolaire National,	EVASION
بالعناصر اللَّغوية اللَّزرمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلِّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم، وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في	نَتَاجَاتِه الثَقَّافَةُ ولرؤيا (الكُونُ وللانسان) والتجارب انسانية وقَيميّة وفنية.	ce sous-thème est libellé "Fête et évasion".)	
الكتاب المستخدم.	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف		LE BONHEUR
لذلك توزّع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما	تشكليل مرجع واحد لكّل من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).	- Science-fiction	LE FANTASTIQUE
ربياع مسهم وسيارات المستيادي المسابد بعد يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة. ينص منهج الثاني انسانيات على ٨ محاور يقسم كل منها إلى ٤ اقسام واثر ادبى من اثنين. وقد علق العمل	ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حيّز كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن	L'enracinement dans un milieuDéracinement et intégration	L'ENRACINNEMENT
بثمانية اقسام. وعليه يخصص لكل قسم من محور معين من الاقسام المتبقية مدة وسطية تتراوح بين ٥ و حصص، و ١٢ إلى ١٥حصة للأثر الادبي.	الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. و عليه فإنّ التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).	- La Francophonie, lieu de rencontre et de correspondance	LA FRANCOPHONIE
على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء،	السعوي، لهم المعروء، التعبير (د تناج المعابي). وقد حُدّدت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية:	- L'humanisme déformé - La Renaissance humaniste	L'HUMANISEME
التعبير/الانتاج الكتابي).	التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: La règle de jeu - La notice La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle		LECTURE D'UNE ŒUVRE INTEGRALE
	La lettle fion formerie La lettle fion formerie للتي يُختفظ بها شفويًّا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي.	-

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٢٧ و الكتب المنبئقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير	Seront supprimés les sous- thèmes suivants :	
السداعة وتوطيف عناصر تعويه تخلف من وضعيه تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا التنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي	بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به يجدر القول بأن تعليق		LA PASSION
- ونظرًا لتامي هذه التعلمات وترابطها بسمن توبي spiralaire . - ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم	العمل بأهداف أو تعلّمات معينة لا يعني أنّها غير ذات أهميّة ولكنّه الختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار	- La Mort et l'absurde	LA MORT
- ونظرا لما ذاب عليه معلمون منمرسون لجهه للطيم التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا	إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر	- Le Mythe du héros révolté	MYTHE ET LITTERATURE
ونصل إلى الإنتاج (الشعوي و/أو الخطي)، مرورا بالعناصر اللغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم،	ولتعلّمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافةً ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيمية وفنية.	- Racisme et tolérance	LE RACISME
دات معلى للمعلمين وسلم التجابه كافر الهم. وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم.	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالى (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل	- Vers une justice idéale	LA JUSTICE
المستحدم. لذلك توزّع المحاور والدروس على الحصص التعليمية	مص الملهج الحالي (الصحادر بالمراسوم ١٠٠٠) و دلك بهلف السحبين مرجع واحد لكل من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) و التعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).		L'ART
المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن	والتعيم الحاص (الذي يستحدم عبه الحرى). ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطى من دون التواصل الشفوي		LA LIBERTÉ
تحقيق الاهداف المتوخاة. ينص منهج الثالث ثانوي آداب وانسانيات على ٣٢ قسم من محور علق منها تسعة وعلى أثر ادبي. وعليه يخصص ما معدّله ٥ إلى ٦ حصص لكل قسم من محور	وذلك لميل حيّز كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين	 Deux langages différents L'adaptation fidèle L'adaptation artistique De l'art au divertissement 	LITTÉRATURE ET CINÉMA
من الاقسام المتبقية و 17 إلى ١٥حصة للأثر الأدبي الذي يتم اختياره.	المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).		ŒUVRES INTÉGRALES
على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).	وقد حُددت الدروس التعلمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية: - التعلمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: - La règle de jeu - La notice - La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux - La lettre non formelle - La lettre non formelle - La vexpression d'un souhait ou d'un goût - شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	لك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي	ويستمر تعليم كل ما عدا ذ

الصَفَ: الثالث الثانوي/ فرع الآداب والإنسانيات	المرحلة: الثَّانويَّة	يّة وآدابها ـ لغة أولى	المادة: اللّغة الفرنس
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موقتًا	المحور بحسب المنهج
	- التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (La progression en). spirale). على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلَق كليًّا بل على سبيل المثال: منها واحدة يحتفظ به كتقنية يتم اكتسابها عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل مرتبطة بالعلوم.		
	- التعلَمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin لدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement لتعلم ضروري لاحق ولا لجهة كونها حاجة مهنية تربطه بسوق العمل (على سبيل المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة والرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع)		
	- التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. علي سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًا أو قراءة BD أو تقليص نص أو الأثر الادبي في الصف التاسع. (علمًا أن تجربة الثانوي بخصوص الأثر الادبي لا تشجّع على إدخاله حيّز التقويم قبل اعادة النظر بمستلزمات اختيار الأثر وبطرائق تدريسه في الصف وبأليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.)		
	- الموضوعات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. علي سبيل المثال النصوص الحجاجية في موضوع Le rire في المرحلة الثانوية.		
	الدروس التي تحمل بحسب المنهج أهدافًا تعلمية أبعد طموحًا من إمكانيات متوسط المتعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلّم اللغة الأجنبية، على ما اظهرته الممارسات منذ بدء العمل بالمناهج الحالية. على سبيل المثال: Prendre des notes Reconstruire un texte à partir de notes تقادم بعض المستندات التي بئيت عليها التعلّمات وصعوبة استبدالها		
	من قبل المعلم وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.		

محاور /وحدات/دروس) - نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وتر ابطها بشكل لولبي spiralaire - ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٢٧ والكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنها غير ذات أهمية ولكنه	Seront supprimés les sous- thèmes suivants : - Marketing: étude du marché et	
وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي spiralaire - ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم	الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعني أنها غير ذات أهمية ولكنّه	- Marketing: étude du marché et	
- ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لِجهة تنظيم		commercialisation	L'ENTREPRISE
- 	اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة		CARRIÈRES ET EMPLOIS
متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي) وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللّغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم،	به يحقق العايات المرتجاه منها كاداة نواصل إصمل المنطومة المعاصرة للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر ولتعلمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيمية وفنية.	- La Science source de destruction et d'aliénation	SCIENCE ET ETHIQUE
وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم. لذلك توزع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ٢٢٧) وذلك بهدف تشكليل مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني) والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى).	- La Ville, source d'inspiration artistique	L'URBANISME
وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن تحقيق الاهداف المتوخاة. ينص منهج الثالث ثانوي اجتماع وواقتصاد على ١٨	ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي وذلك لميل حيّر كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإنّ	- Rapports conflictuels	LE COUPLE
قسم من محور علق منها سبعة، بالاضافة إلى أثر ادبي و عليه يخصص ما معدّله ٧-٨ حصص لكلّ قسم من محور من الاقسام المتبقية، بما في ذلك التحضير التدريجي للامتحان الرسمي و ١٢ إلى ١٥ حصة للأثر	التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي)	Deux langages différentsL'adaptation fidèleL'adaptation artistique	LITTÉRATURE ET CINÉMA
الادبي الذي يتم اختياره. على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع	وقد حُدّدت الدروس التعلَّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس المعابير الآتية: - التعلَّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. على سبيل المثال:		ŒUVRES INTÉGRALES
(فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي).	La règle de jeu - La notice La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle L'expression d'un souhait ou d'un goût شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة.	ذلك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي	ويستمر تعليم كل ما عدا ا

الصّف: التَّالث التَّانويّ/ فرع الاجتماع والاقتصاد	المرحلة: الثَّاتويَّة	ة وآدابها ـ لغة أولى	المادة: اللّغة الفرنسيّ
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به موّقتًا	المحور بحسب المنهج
	التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا بضرورة أن يكون الترابط والتنامي لولبيًّا (en spirale على سبيل المثال: La progression) الذي لا يعلّق كليًّا بل على سبيل المثال: Le compte-rendu الذي لا يعلّق كليًّا بل على سبيل المثال: لمتسابها عبر وضعيتين أو ثلاثة، منها واحدة على الأقل مرتبطة بالعلوم. التعلّمات التي لا تشكّل حاجة ماسة besoin لدى المتعلّم في مرحلة معينة، لا لجهة كونها اساسًا fondement لتعلم ضروري المثال السيرة الذاتية وطلب الوظيفة والرسالة الرسمية باللغة الاجنبية في الصفين الثامن والتاسع) المجنبية في الصفين الثامن والتاسع) التعلّمات المرتبطة بالتواصل الخطي والتي لا يصار إلى تقويم مخرجاتها في الامتحانات المدرسية و/أو الرسمية بصيغتها الحالية. على سبيل المثال كتابة نص شعري أو وصف لوحة فنية خطيًّا أو وبطرائق تدريسه في الصف وبالأثر الادبي في الصف التاسع. وبطرائق تدريسه في الصف وباليات تقويمه بما يضمن الجدوى وبطرائق تدريسه في الصف وباليات تقويمه بما يضمن الجدوى المرجوة منه.) المرجوة منه.) الموضو عات التي يصعب فيها ايجاد نصوص من أنماط معينة تكون مفهومة بالنسبة إلى متوسط المتعلمين. على سبيل المثال المقال المتالية المعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلم المثال: اللغة الأجنبية، على ما اظهرته المناهج إمكانيات منذ بدء العمل بالمناهج إمكانيات منوسط المتعلمين في منظومة الظروف الحالية لتعلم الحالية. على سبيل المثال: Reconstruire un texte à partir de notes Reconstruire un texte à partir de notes من قبل المعض وحده مثل الأفلام في المرحلة الثانوية.		

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
- نظرًا لكون التعلمات في اللغات متداخلة ومتدامجة لخدمة التواصل الشفوي والخطي الذي يتطلب	ان المناهج الصادرة بالمرسوم ١٠٢٢٧ و الكتب المنبثقة منها، جاءت مثقلة بالمضامين وتفترض عددًا من اسابيع التدريس يفوق ما يطبق فعليًّا في المدارس منذ سنوات، فاقتضى تخفيفها/ترشيقها. مع التذكير	Seront supprimés les sous- thèmes suivants :	
استدعاء وتوظيف عناصر لغوية تختلف من وضعية تواصلية إلى أخرى؛ - ونظرًا لتنامي هذه التعلمات وترابطها بشكل لولبي	بأن هذا التخفيف يحتفظ بالأهداف والتعلمات التي تشكل الحد الادنى الالزامي المطلوب تزويد المتعلمين كافة به. يجدر القول بأن تعليق العمل بأهداف أو تعلمات معينة لا يعنى أنها غير ذات أهمية ولكنه		LES ÂGES DE LA VIE
spiralaire ونظرًا لما دأب عليه معلمون متمرسون لجهة تنظيم التعلّمات وترتيبها في وحدات تعليمية/تعلّمية متر ابطة، تنطلق من الفهم (الشفوي و/أو الخطي)	اختيار صعب بين الضروري والأكثر ضرورة، بانتظار أن يصار إلى إعادة النظر الشاملة بمرتكزات ومضامين وطرائق تدريس اللغة بما يحقق الغايات المرتجاة منها كأداة تواصل [ضمن المنظومة المعاصرة للتواصل، المتعددة الاشكال والوسائط] وكحامل للفكر	- Un personnage comique - Une situation comique	LE RIRE
وتصل إلى الإنتاج (الشفوي و/أو الخطي)، مرورًا بالعناصر اللّغوية اللّازمة لهذه الاغراض، وتكون ذات معنى للمتعلّمين وتشكّل نتاجاتها حافزًا لهم،	المعاصرة للواصل، المتعدد الإسكان والوسائح وحكامل للعرز ولتعلّمات مواد أخرى وكحامل في نتاجاته لثقافة ولرؤيا (للكون وللانسان) ولتجارب انسانية وقيمية وفنية.		SCIENCE ET ETHIQUE
وذلك بصرف النظر عن الترتيب المعتمد في الكتاب المستخدم	ونلفت عناية القارئ إلى أن المرجع في إعداد وقراءة هذا المستند هو نص المنهج الحالي (الصادر بالمرسوم ١٠٢٢٠) وذلك بهدف تشكليل مرجع واحد لكلّ من التعليم الرسمي (الذي يستخدم الكتاب الوطني)		L'ÉCRIVAIN ET SON TEMPS
لذلك توزّع المحاور والدروس على الحصص التعليمية المخصصة لكل من اللغات وفق احتياجات المتعلمين وايقاع تعلمهم وخيارات التخطيط لدى المعلم، بما يضمن	والتعليم الخاص (الذي يستخدم كتبًا أخرى). ان هذا التخفيف طاول التواصل الخطي من دون التواصل الشفوي		SCIENCE ET ART
تحقيق الاهداف المتوخاة. ينص منهج الثالث الثانوي للعلوم العامة وعلوم الحياة على ١٢ قسم من محور علق العمل بأربعة منها وعليه يخصص ما معدّله ٦ حصص لكل قسم. على ان يراعى التوازن الزمني بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء،	وذلك لميل حيّر كبير من المعلمين إلى تعويض الوقت الذي ينقصهم على حساب التواصل الشفوي الذي لا يقل أهمية عن الخطي وإن كانت الامتحانات الرسمية بصيغتها الحالية لا تشمله. وعليه فإن التخفيف المقترح ينطلق كذلك من ضرورة اضفاء التوازن بين المهارات الأربع (فهم المسموع، التعبير/الانتاج الشفوي، فهم المقروء، التعبير/الانتاج الكتابي). وقد حُدّدت الدروس التعلّمات التي تمّ تعليق العمل بها على أساس	 Deux langages différents Vision fidèle ou idéalisée d'une réalité 	LITTÉRATURE ET CINÉMA
التعبير/الانتاج الكتابي).	المعابير الآتية: - التعلّمات التي سبق تثبيتها في سنوات سابقة. علي سبيل المثال: La règle de jeu - La notice La recette - Les cartes d'invitation ou de vœux La lettre non formelle La lettre non formelle L'expression d'un souhait ou d'un goût شفويًا نظرًا لكثرة استخداماتها ولعلاقتها بالتدرّب على المحاججة البسيطة. - التعلّمات التي تتسم بالتكرار الملفت في السنة نفسها او في سنوات لاحقة في المادة او بالمقارنة مع مواد أخرى (حتى ولو سلمنا	لك مما ورد في المنهج في المجالين الخطي والشفوي	ويستمر تعليم كل ما عدا ذ

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
حصص لكل قسم من الأقسام. يخصص ما نسبته ۷۰٪ من الوقت للتعلّمات الشفوية.	ان التعميم المذكور أعطى توجيهات كفيلة بتمكين المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة إلى حذف مضامين تعلمية، حيث: 1	التعلق باللغة الاجنبية الثانية فإنه لم يطرأ أي تعديل على التعميم رقم ٩٥/م/٢٠٠١ لمتعلق ببيان المحاور والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ والدنوس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ المنهجية المعنية. On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera soixante-quinze pour cent du temps à l'oral. Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, les activités visant la compréhension seront considérées comme prioritaires. Il faudra cependant veiller à développer l'expression mais avec prudence et de façon très progressive. On n'abusera pas d'exercices portant sur la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication.	

ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre

d'activités de communication.

الصف: التاسع الأساسي	الحلقة: الثالثة	لفرنسية وآدابها لغة ثانية	المادة: اللغة ال
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
 ٨- ٩ حصص لكل قسم من الأقسام. توزّع الحصص مناصفة بين الشفوي والخطي. 	ان التعميم المذكور أعطى توجيهات كفيلة بتمكين المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة إلى حذف مضامين تعلمية، حيث: ١- لحظ عدد الحصص الدراسية المخصصة لكل قسم	في ما يتعلق باللغة الاجنبية الثانية فإنه لم يطرأ أي تعديل على التعميم رقم ٩ ٥/م// ٢٠٠١ المتعلق ببيان المحاور والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ ١٠٠١/٩/١ وللتذكير نورد ادناه ما نصّ عليه للسنة المنهجية المعنيّة.	
	 ٢- أعاد لحظ مكانة الشفوي ٣- ركز على أهمية أنشطة الفهم 	- On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme.	
	 ٤- ذكر بضرورة التنامي والتدرج في مقاربة التعبير 	- A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit.	
	 دكر بحدود تعليم قواعد اللغة، التي لا مبرر لها سوى استخداماتها ضمن أنشطة التواصل أي في خدمة الفهم والتعبير. 	- Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on s'efforcera d'organiser l'apprentissage de manière à ce que les apprenants puissent, de façon très progressive, acquérir une compétence minimum en expression écrite.	
		- On n'abusera pas d'exercices portant sur la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication.	

الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا	المحور بحسب المنهج
 ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ - ٩ -	ان التعميم المذكور أعطى توجيهات كفيلة بتمكين المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة إلى حذف مضامين تعلمية، حيث: ١- لحظ عدد الحصص الدراسية المخصصة لكل	في ما يتعلق باللغة الاجنبية الثانية فإنه لم يطرأ أي تعديل على التعميم رقم ٥٩/م/٢٠٠١ المتعلق ببيان المحاور والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ ٢٠٠١/٩/١١. وللتذكير نورد ادناه ما نصّ عليه للسنة المنهجية المعنيّة.	
	عسم ٢- أعاد لحظ مكانة الشفوي	 On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. A l'intérieur de chacune de ces tranches, on 	
	 ٣ـ ركّز على أهمية أنشطة الفهم 	réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit.	
	 ٤- ذكر بضرورة التنامي والتدرج في مقاربة التعبير 	- Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on accordera autant de temps à la compréhension qu'à l'expression.	
	 دكر بحدود تعليم قواعد اللغة، التي لا مبرر لها سوى استخداماتها ضمن أنشطة التواصل أي في خدمة الفهم والتعبير. 	- On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication.	

المحور بحسب الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به مؤقتًا المنهج مؤقتًا المنهج مؤقتًا المنهج في ما يتعلق باللغة الاجنبية الثانية فإنه لم يطرأ أي تعديل المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ المعلم من ادارة المضمون وادارة المخصصة لكل و توزّع الحصص مناصفة بين الشفوي والخطي.	الصف: الثاني الثانوي - فرع الانسانيات	المرحلة: الثانوية	لفرنسية وآدابها لغة ثانية	المادة: اللغة ا
علَى التعميم رقم ٩ م/١٠٠١ المتعلق ببيان المحاور المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ المحاور بتاريخ المحاور بتاريخ المحاور بتاريخ عليه للسنة المخصصة الدروس المطلوب تعليق العمل ما نص عليه للسنة المخصصة المحاور ال	رتوزيع الحصص على ما تبقى من	التعليل	4. "	
- On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on s'efforcera de donner aux activités favorisant l'expression une place plus importante qu'auparavant. - On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication.	• ٨ ـ ٩ حصص لكل قسم من الأقسام.	المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة الى حذف مضامين تعلمية، حيث: 1- لحظ عدد الحصص الدراسية المخصصة لكل قسم 7- أعاد لحظ مكانة الشفوي 7- ركّز على أهمية أنشطة الفهم 3- ذكّر بضرورة التنامي والتدرّج في مقاربة التعبير ٥- ذكّر بحدود تعليم قواعد اللغة، التي لا مبرر لها سوى استخداماتها ضمن أنشطة التواصل أي	على التعميم رقم ٩ م/١٠٠١ المتعلق ببيان المحاور والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ ٢٠٠١/٩/١١ . - On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme. - A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit. - Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on s'efforcera de donner aux activités favorisant l'expression une place plus importante qu'auparavant. - On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre	

الصف: الثالث الثانوي – جميع الفروع	المرحلة: الثانوية	المادة: اللغة الفرنسية وآدابها لغة ثانية
الاقتراح (توزيع الحصص على ما تبقى من محاور/وحدات/دروس)	التعليل	المحور بحسب الدرس/المضمون التّعلمي أو الهدف الذي عُلق العمل به المنهج
 ٨- ٩ حصص لكل قسم من الأقسام. توزع الحصص مناصفة بين الشفوي والخطي. 	ان التعميم المذكور أعطى توجيهات كفيلة بتمكين المعلم من ادارة المضمون وادارة الوقت دون الحاجة إلى حذف مضامين تعلمية، حيث: 1- لحظ عدد الحصص الدراسية المخصصة لكل قسم	في ما يتعلق باللغة الاجنبية الثانية فإنه لم يطرأ أي تعديل على التعميم رقم ٥٩/م/٢٠٠١ المتعلق ببيان المحاور والدروس المطلوب تعليق العمل بها والصادر بتاريخ المحافر بتاريخ وللتذكير نورد ادناه ما نصّ عليه للسنة المنهجية المعنيّة.
	 ٢- أعاد لحظ مكانة الشفوي ٣- ركز على أهمية أنشطة الفهم 	- On consacrera huit à neuf heures à chaque tranche d'apprentissage prévue au programme.
	 ٤- ذكر بضرورة التنامي والتدرج في مقاربة التعبير 	- A l'intérieur de chacune de ces tranches, on réservera autant de temps à l'oral qu'à l'écrit.
	 دكر بحدود تعليم قواعد اللغة، التي لا مبرر لها سوى استخداماتها ضمن أنشطة التواصل أي في خدمة الفهم والتعبير. 	- Au plan de chacun des deux domaines relatifs à la communication, on accordera autant de temps à la compréhension qu'à l'expression.
		- On n'abusera pas d'exercices visant la connaissance de la langue. Ces derniers ne seront abordés qu'en cas de nécessité absolue et uniquement dans le cadre d'activités de communication.